



# TREUENER LANDBOTE

Amtsblatt der Stadt Treuen einschließlich der Ortschaften und Ortsteile

AUSGABE NUMMER 6

30. MÄRZ 2017

24. JAHRGANG

## Kräftemessen zum 26. Treuener Straßenlauf

Angenehmes Frühlingswetter von 12 Grad Celsius verlieh am vergangenen Sonnabend bei der 26. Auflage der landesoffenen Treuener Stadtmeisterschaften im Straßenlauf den 249 Läuferinnen und Läufern aus 38 Vereinen, Gemeinschaften, Schulen und Hobbyläufern beim Lauf durch die Treuener Straßen oder über die lange Distanz von 9,5 Km über Wetzelsgrün ideale Laufbedingungen. Mit Streckenlängen von 400m bis 1700m bei den Kindern und 5 Kilometer, bzw. 9,5 Kilometern bei den Erwachsenen kamen sowohl Gelegenheits- als auch Profilläufer auf ihre Kosten.

Mit dem Startschuss für den ersten Lauf des Tages eröffnete Bürgermeisterin Andrea Jedzig die Wettkämpfe. Gekommen waren Sportler aus dem gesamten Vogtland und darüberhinaus.



Start der 5- und 9,5 Kilometer-Läufe

### BINDER Fahrschule

August-Bebel-Straße 30 · 08233 Treuen · Tel. : 037468/2105

**Die Motorradsaison beginnt.  
Starte mit uns in den Frühling!**



Wie in jedem Jahr, schickte der veranstaltende TLV die meisten Läufer ins Rennen. 23 Sportler des Treuener Leichtathletikverein standen auf dem Treppchen, das zeigt, dass der Verein über ein ordentliches Potential an Leistungsträger verfügt.

Der Pokal für den Gesamtschnellsten ging allerdings nach Franken, denn Nico Jahreis lief die 9,5km in 34:36 Minuten.

Ein herzliches Dankeschön an die Mitglieder der Feuerwehr, des DRK Ortsvereins Treuen, die Beamten der Polizei sowie an die Mitarbeiter der Stadtverwaltung Treuen, die mit für einen reibungslosen Ablauf der Veranstaltung sorgten.

### Die Ergebnisse der 26. Treuener Stadtmeisterschaften im Straßenlauf finden Sie auf den Seiten 11-13



400m, weibliche Kinder W6 Zeitläufe – Platz 1 Emily Aderhold (TLV), Platz 2 Jule Flechsig (TLV), Platz 3 Katalin Lorenz (LAV Reichenbach)



1,2km, männliche Kinder M11 Zeitläufe – Platz 1 Tim Seifert (TLV), Platz 2 Konrad Ringel (LV Einheit Greit), Platz 3 Lucca Franzk (TLV)



Bürgermeisterin Andrea Jedzig (2.v.r.) eröffnete den ersten Lauf traditionell mit dem Startschuss

## ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG



### Ortsübliche Bekanntmachung

gemäß § 34 Abs. 6 Satz 2 BauGB i.V. mit § 10 Abs. 3 BauGB

Inkrafttreten der Änderung der Klarstellungs- und Ergänzungssatzung für Ortsteil Perlas der

Stadt Treuen, Flurstücke T.v. 1520/2 und T.v. 1520/3

Der Stadtrat der Stadt Treuen hat am 09.11.2016 in öffentlicher Sitzung die Änderung der Klarstellungs- und Ergänzungssatzung für den Ortsteil Perlas der Stadt Treuen, Flurstücke T.v. 1520/2 und T.v. 1520/3 in der Fassung vom 08.09.2016 nach § 34 Abs. 4 Satz 1 Nr. 1 und Nr. 3 BauGB und § 4 Sächs.GemO beschlossen.

Die Änderungssatzung tritt mit dieser ortsüblichen Bekanntmachung in Kraft. Die Satzung über die Änderung der Klarstellungs- und Ergänzungssatzung für den Ortsteil Perlas der Stadt Treuen, Flurstücke T.v. 1520/2 und T.v. 1520/3 kann einschließlich ihrer Begründung im

Rathaus der Stadt Treuen, Markt 7, 08233 Treuen  
im Bauamt Zimmer 24

während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann die Satzung einsehen und über ihren Inhalt Auskunft verlangen.

### Dienststunden:

Montag/Freitag	09.00 – 12.00 Uhr
Dienstag/Donnerstag	09.00 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr

Eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Nr. 1 – 3 und Abs. 2 BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften sowie Mängel in der Abwägung nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB sind gemäß § 215 Abs. 1 Nr. 1 – 3 BauGB unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb von einem Jahr seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Stadt Treuen, Markt 7, 08233 Treuen, geltend gemacht worden sind. Bei der Geltendmachung ist der Sachverhalt, der die Verletzung oder den Mangel begründen soll, darzulegen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche im Falle der in den §§ 39-42 BauGB bezeichneten Vermögensnachteile, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen, wenn der Antrag nicht innerhalb der Frist von drei Jahren gestellt ist, wird hingewiesen.

### **Hinweis auf § 4 Abs. 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO)**

Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, gelten 1 Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,

3. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
  - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet oder
  - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 SächsGemO geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.

Treuen, den 21.11.2016



A. Jedzig  
(Bürgermeisterin)



LANDESDIREKTION SACHSEN  
09105 Chemnitz

An alle Halter von Geflügel und in Gefangenschaft gehaltene Vögel anderer Arten in Sachsen

**Ihr/e Ansprechpartner/-in**  
Dr. Jens Achterberg

tierseuchen@lds.sachsen.de\*

**Geschäftszahlen**  
(bitte bei Antwort angeben)  
DD24-5133/11/36

Leipzig,  
20. März 2017

**Vollzug des Tiergesundheitsgesetzes (TierGesG) und der Verordnung zum Schutz gegen die Geflügelpest (Geflügelpest-Verordnung) i.d.F. vom 29. Juni 2016. Aufhebung der Tierseuchenrechtlichen Allgemeinverfügung über die Anordnung der Aufstallung von gehaltenen Vögeln zum Schutz gegen die Geflügelpest im Freistaat Sachsen**

Die Landesdirektion Sachsen erlässt folgende

#### Allgemeinverfügung zur Anpassung der Schutzmaßnahmen

1. Die „Tierseuchenrechtliche Allgemeinverfügung der Landesdirektion Sachsen über die Anordnung der Aufstallung von gehaltenen Vögeln zum Schutz gegen die Geflügelpest im Freistaat Sachsen“ vom 14. November 2016, unser AZ DD24-5133/11/29, wird mit sofortiger Wirkung aufgehoben.

2. Die sofortige Vollziehung von Ziffer 1 dieser Allgemeinverfügung wird angeordnet.

3. Diese Allgemeinverfügung wird durch öffentliche Bekanntmachung verkündet und tritt mit ihrer Bekanntgabe in Kraft.

#### 4. Einsichtnahme

Der vollständige Inhalt der Allgemeinverfügung kann zu den Geschäftszeiten

- im Referat 24.1 D der Dienststelle der Landesdirektion Sachsen in Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden,
- im Referat 24.1 D der Dienststelle der Landesdirektion Sachsen in Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig

sowie auf der Internetseite der Landesdirektion Sachsen ([www.lds.sachsen.de](http://www.lds.sachsen.de)) eingesehen werden.

#### 5. Kosten

Für diese Allgemeinverfügung werden keine Kosten erhoben.

#### Gründe:

##### I. Sachverhalt

Mit der „Tierseuchenrechtlichen Allgemeinverfügung der Landesdirektion Sachsen über die Anordnung der Aufstallung von gehaltenen Vögeln zum Schutz gegen die Geflügelpest im Freistaat Sachsen“ vom 14. November 2016, unser AZ DD24-5133/11/29, wurde in Sachsen die landesweite Stallpflicht veranlasst. Diese Schutzmaßnahmen haben sich bewährt.

Die übermittelten Zahlen zu Untersuchungen von Wildvögeln weisen auf ein rückläufiges AI-Geschehen in der Wildvogelpopulation hin.

Die sich im Verlaufe des AI-Geschehens als schwerpunktmäßig betroffenen herausgestellten Gebiete sind weiterhin durch umfangreiche und andauernden Restriktionsmaßnahmen auf Grundlage der Geflügelpest-Verordnung belegt.

Beim Hausgeflügel wurden in den letzten Wochen keine weiteren Fälle nachgewiesen.

Die „Verordnung über besondere Schutzmaßnahmen in kleinen Geflügelhaltungen“ ist weiterhin bis zum 20. Mai 2017 gültig ist. Alle Geflügelhalter sind nach wie vor verpflichtet, die strikten Biosicherheitsmaßnahmen einzuhalten.

##### II. Rechtliche Würdigung

Die Zuständigkeit der Landesdirektion Sachsen folgt aus § 1 Abs. 2 i. V. m. Abs. 5 S. 1 des Sächsischen Ausführungsgesetzes zum Tiergesundheitsgesetz (SächsAGTierGesG) vom 9. Juli 2014 (SächsGVBl. Nr. 10 S. 386).

zu 1: Gemäß § 13 Abs. 1 Geflügelpest-Verordnung war eine Aufstallung des Geflügels von der zuständigen Behörde anzuordnen.

Diese Anordnung der Landesdirektion Sachsen vom 14. November 2016 kann nunmehr aufgehoben werden.

Die übermittelten Zahlen zu Untersuchungen von Wildvögeln weisen auf ein rückläufiges AI-Geschehen in der Wildvogelpopulation hin. In den letzten Monaten haben sich einige besonders betroffene Gebiete herauskristallisiert. In diesen bedingten die aktuellen Nachweise der letzten Tage noch die nach Geflügelpest-Verordnung vorgeschriebenen Spermaßnahmen, zu denen auch die Pflicht zur Aufstallung gehört (§ 56 Absatz 6 Geflügelpest-Verordnung). Die Aufstallpflicht in diesen Restriktionszonen bleibt also bis zur individuellen Aufhebung bestehen.

Sollten neue HPAI-Nachweise in bestehenden Restriktionszonen erfolgen, verlängern sich die Sperrfristen entsprechend. Bei Nachweisen in bisher nicht betroffenen oder bereits wieder freien Gebieten werden durch die zuständigen Landkreise erneut Restriktionszonen (3km bzw. 10km) mit entsprechenden Aufstallpflichten angeordnet werden.

Weiterhin besteht auch nach Aufhebung der allgemeinen Stallpflicht die Möglichkeit, dass die LÜVA unabhängig von Restriktionszonen regionale Risikogebiete nach § 13 Absatz 1 der Geflügelpest-Verordnung ausweisen (z. B. Ufersaum großer Gewässer).

Die rückläufigen Fallzahlen sowie die aus den bestehenden Restriktionsgebieten resultierenden Maßnahmen und verordneten Biosicherheitsmaßnahmen gewährleisten weiterhin einen dem verbleibenden Risiko angepassten Schutz. Es erscheint daher als angemessen, die verfügte Aufstallung für alle gehaltenen Vögel unverzüglich aufzuheben. Ziel der Aufhebung ist es, weitere Beeinträchtigung des durch die notwendige Aufstallung eingeschränkten Tierwohls außerhalb von Risikogebieten zu verhindern.

zu 2: Die sofortige Vollziehung dieser Allgemeinverfügung wird gemäß § 80 Abs. 2 Nr. 4 VwGO angeordnet.

Tierschutz, wie auch Tierseuchenschutz, stellen wesentliche Gemeinschaftsgüter dar. Das öffentliche Interesse am Tierschutz überwiegt, mit Blick auf das verringerte Risiko der Verbreitung der Geflügelpest, das bestehende Interesse an der Vollziehung der Schutzmaßnahmen nach der Geflügelpestverordnung.

zu 3 und 4: Die Bekanntgabe der Allgemeinverfügung nach Ziffer 3 erfolgt auf der Grundlage des § 1 des Gesetzes zur Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Verwaltungszustellungsrechts für den Freistaat Sachsen (SächsVwVfZG) i. V. m. § 41 Abs. 4 des Verwaltungsverfahrensgesetzes (VwVfG). Danach gilt eine Allgemeinverfügung zwei Wochen nach der ortsüblichen Bekanntmachung als bekannt gegeben. In der Allgemeinverfügung kann ein hiervon abweichender Tag, jedoch frühestens der auf die Bekanntmachung folgende Tag, bestimmt werden, § 41 Abs. 4 Satz 4 VwVfG. Von dieser Ermächtigung wurde unter Ziffer 4 der Allgemeinverfügung Gebrauch gemacht, da die angeordneten tierseuchenrechtlichen Maßnahmen keinen Aufschub dulden. Die Bekanntmachung erfolgt nach § 41 Abs. 4 S. 1 und 2 VwVfG durch die ortsübliche Bekanntmachung des verfügenden Teils. Die vollständige Begründung kann in jeder Dienststelle der Landesdirektion Sachsen zu den üblichen Geschäftszeiten eingesehen werden.

Die Allgemeinverfügung wird auf der Grundlage des § 41 Abs. 3 S. 2 VwVfG öffentlich bekannt gegeben. Dabei ist zu berücksichtigen, dass der Adressatenkreis so groß ist, dass er, bezogen auf Zeit und Zweck der Regelung, vernünftigerweise nicht mehr in Form einer Einzelbekanntgabe angesprochen werden kann. Von einer Anhörung wurde daher auf der Grundlage des § 28 Abs. 2 Nr. 4 VwVfG abgesehen.

zu 5: Die Kostenentscheidung ergibt sich aus § 3 Abs. 1 Nr. 3 des Verwaltungskostengesetzes des Freistaates Sachsen (SächsVwKG).

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Allgemeinverfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe schriftlich oder zur Niederschrift Widerspruch eingelegt werden bei der Landesdirektion Sachsen, Alchemnitzstraße 41, 09120 Chemnitz, oder den Dienststellen der Landesdirektion Sachsen in Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden, oder in Leipzig, Braustraße 2, 04107 Leipzig. Die Schriftform kann durch die elektronische Form ersetzt werden. In diesem Fall ist das elektronische Dokument mit einer qualifizierten elektronischen Signatur im Sinne des Signaturgesetzes zu versehen. Der Zugang für elektronische Dokumente ist auf die Dateiformate .doc, .docx und .pdf beschränkt. Die Übermittlung des elektronischen Dokuments hat an die Adresse [post@lds.sachsen.de](mailto:post@lds.sachsen.de) zu erfolgen.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Jens Achterberg  
Referatsleiter Veterinärwesen und Lebensmittelüberwachung

Hinweis:

Maßnahmen die durch die Landkreise in bereits bestehenden oder gemäß Geflügelpest-Verordnung einzurichtenden Restriktionsgebieten (Sperrbezirk, Beobachtungsgebiet) haben weiterhin Bestand und sind hiervon unabhängig.

**Postanschrift:**  
Landesdirektion Sachsen  
09105 Chemnitz

**Besucherschrift:**  
Landesdirektion Sachsen  
Braustraße 2  
04107 Leipzig

[www.lds.sachsen.de](http://www.lds.sachsen.de)

**Bankverbindung:**  
IBAN  
DE32 8505 0300 3153 0113 70  
BIC OSS0 DE 31  
Ostächsische Sparkasse  
Dresden

**Verkehrsverbindung:**  
Zu erreichen mit der  
Buslinie 86

Für Besucher mit Behinderungen  
befindet sich ein gekennzeichneteter  
Parkplatz in der Braustraße.

\*Bitte nutzen Sie für elektronisch  
signierte und verschlüsselte Dokumente  
ausschließlich die E-Mail-Adresse  
[post@lds.sachsen.de](mailto:post@lds.sachsen.de)



Landratsamt Vogtlandkreis • Postfach 100308 • 08507 Plauen

An alle  
Halter von Geflügel und in Gefangenschaft  
gehaltenen Vögel anderer Arten des  
Vogtlandkreises

Dezernat IV  
Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt  
SG Tierseuchenbekämpfung, Tierschutz und Tierarzneimittel  
Stephanstraße 9  
08506 Callanitz

Bearbeiter: TÄ B. Thoß  
Unser Zeichen: 508.62-21.03.17  
Telefon: +49 3741 300-3601  
Telefax: +49 3741 300-33601  
E-Mail: veterinaraem@vogtlandkreis.de  
Datum: 21.03.2017

#### Vollzug des Tierseuchenrechts

**Vollzug des Gesetzes zur Vorbeugung vor und Bekämpfung von Tierseuchen (Tiergesundheitsgesetz-TierGesG) und der Verordnung zum Schutz gegen die Verschleppung von Tierseuchen im Viehverkehr (Viehverkehrsverordnung – ViehVerkV)**

**Aufhebung der Tierseuchenrechtlichen Allgemeinverfügung des Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramtes des Vogtlandkreises vom 18.11.2016 über das Verbot der Durchführung von Ausstellungen, Märkten und Veranstaltungen ähnlicher Art mit Geflügel und in Gefangenschaft gehaltenen Vögeln anderer Arten im Vogtlandkreis**

Das Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt des Vogtlandkreises erlässt folgende

#### Tierseuchenrechtliche Allgemeinverfügung:

1. Die Allgemeinverfügung des Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramtes des Vogtlandkreises vom 18.11.2016 über das Verbot der Durchführung von Ausstellungen, Märkten und Veranstaltungen ähnlicher Art mit Geflügel und in Gefangenschaft gehaltenen Vögeln anderer Arten wird aufgehoben.
2. Diese Allgemeinverfügung wird durch öffentliche Bekanntmachung verkündet und tritt am Tage nach Ihrer Bekanntgabe in Kraft.
3. Einsichtnahme  
Der vollständige Inhalt einschließlich Begründung der Allgemeinverfügung kann zu den Geschäftszeiten beim Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt des Vogtlandkreises sowie auf der Internetseite des Landratsamtes unter [www.vogtlandkreis.de](http://www.vogtlandkreis.de) eingesehen werden.
4. Kosten  
Für diese Allgemeinverfügung werden keine Kosten erhoben.

#### Rechtsbehelfsbelehrung:

Ihnen steht das Recht zu, gegen diesen Bescheid innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe schriftlich oder zur Niederschrift beim Landratsamt des Vogtlandkreises (Hauptsitz: 08523 Plauen, Postplatz 5), aber auch bei allen Außenstellen Widerspruch einzulegen.

In elektronischer Form kann der Widerspruch rechtswirksam nur unter der e-Mail-Adresse [landratsamt@vogtlandkreis.de](mailto:landratsamt@vogtlandkreis.de) erhoben werden. Voraussetzung für die Rechtswirksamkeit ist außerdem, dass das elektronische Element mit einer qualifizierten elektronischen Signatur nach dem Signaturgesetz vom 16. Mai 2001 (BGBl. I S. 876), zuletzt geändert durch Art. 4 Abs. 111 des Gesetzes vom 07. August 2013 (BGBl. I, S. 3154) versehen ist.

i.A.

Dr. Anne Mütschard  
Amtstierärztin

## RATHAUS-NACHRICHTEN

### Fit machen für den Frühling im „Treuerer Land“ Frühjahrsputz in der Stadt Treuen und in den Ortsteilen

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

bald feiern wir das Osterfest. Grund genug, einen gründlichen Frühjahrsputz auf die Beine zu stellen und in unserer Stadt für saubere Straßen, Gehwege und Plätze zu sorgen. Alle Grundstückseigentümer und Anlieger sind aufgerufen, ihren Beitrag zum Frühjahrsputz vor ihrem Grundstück zu leisten.

#### **Unsere Stadt soll schöner werden - machen Sie mit!**

Aus diesen Gründen bitten wir alle, Ihrer satzungsgemäßen Reinigungspflicht nachzukommen. Unser gemeinsames Ziel sollte größtmögliche Sauberkeit vor dem Osterfest sein.

Natürlich arbeiten auch unsere wenigen zur Verfügung stehenden Arbeitskräften des Kommunalstützpunktes mit, um gemeinsam diese Aufgabe zu bewältigen.

Ihre Kehrhaufen werden durch unsere Mitarbeiter in der Karwoche vom 10.04.2017 bis zum 13.04.2017 abgefahren.

Bitte lagern Sie Ihr Kehrgut gut sichtbar am Straßenrand ab! Bei Sonderbedarf und Fragen wenden Sie sich bitte an Herrn Berndt, Mitarbeiter der Bauverwaltung, Telefon-Nr.: 63826.



Foto: Symbolfoto

**Die Stadt Treuen freut sich auf das Engagement ihrer Bürgerinnen und Bürger – für eine saubere Stadt.**

### Information an alle Eigentümer und Besitzer der durch öffentliche Straßen und Wege erschlossenen, bebauten und unbebauten Grundstücke

#### **Auszug aus der Satzung über die Straßenreinigung und den Winterdienst in der Stadt Treuen**

##### **§ 1 Übertragung der Reinigungspflicht**

(1) Die Verpflichtung der Reinigung der öffentlichen Straßen wird nach der Maßgabe der folgenden Bestimmungen auf die Eigentümer und Besitzer der durch öffentliche Straßen und Wege erschlossenen, bebauten und unbebauten Grundstücke übertragen.

##### **§ 2 Gegenstand der Reinigungspflicht**

(1) Zu reinigen sind innerhalb der geschlossenen Ortslage alle öffentlichen Gehwege und Straßen wo Gehwege nicht vorhanden sind.

(2) Gehwege im Sinne dieser Satzung sind für den Fußgängerverkehr ausdrücklich bestimmte und äußerlich von der Fahrbahn abgegrenzte Teile der Straße, ohne Rücksicht auf ihren Ausbauzustand und auf die Breite der Straße, sowie räumlich von der Fahrbahn getrennte selbständige Fußwege. Soweit in Fußgängerzonen, in verkehrsberuhigten Bereichen und in Straßen Gehwege nicht vorhanden sind, gilt als Gehweg ein Streifen von 1,50 m Breite entlang der Grundstücksgrenze.

##### **§ 4 Umfang der Reinigungspflicht**

Die Reinigungspflicht umfasst die allgemeine Straßenreinigung (§§ 6-8) und den Winterdienst (§§ 9 und 10).

**§ 6 Umfang der allgemeinen Straßenreinigung**

(1) Ausgebaute Straßen sind nach Maßgabe dieser Satzung zu reinigen. Ausgebaut sind Straßen, wenn sie mit einer festen Decke (Asphalt, Beton, Pflaster oder in seiner Wirkung ähnlichem Material) versehen sind.

(2) Bei nicht ausgebauten Straßen oder Straßen mit einer wassergebundenen Decke umfasst die Reinigungspflicht nur das Beseitigen von Fremdkörpern, groben Verunreinigungen, Unkraut, Laub und ähnlichem.

(3) Der Staubentwicklung beim Straßenreinigen ist durch Besprengen mit Wasser vorzubeugen, soweit nicht besondere Umstände entgegenstehen.

(4) Der Straßenkehricht ist sofort zu beseitigen. Er darf weder den Entwässerungsanlagen oder öffentlich aufgestellten Einrichtungen (Papierkörbe, Glas- und Papiersammelbehälter o. ä.) zugeführt werden.

**§ 7 Reinigungszeiten**

(1) Soweit nicht besondere Umstände ein sofortiges Reinigen notwendig machen, sind die Straßen durch die nach § 3 Verpflichteten aller zwei Wochen zu reinigen.

(2) Die Reinigungspflicht des Verursachers nach § 17 Sächsisches Straßengesetz bleibt unberührt.

**§ 8 Freihalten der Vorrichtungen für die Entwässerung und Brandbekämpfung**

Der Entwässerung oder Brandbekämpfung dienende Vorrichtungen auf der Straße müssen jederzeit von allem störenden Unrat, auch von Schnee und Eis freigehalten werden.

**Aktuelles aus dem Rathaus****Fachbereich Bau – Stadtentwicklung – Ordnungsangelegenheiten****Sachgebiet Bauwesen****Straßenbaumaßnahmen und Straßensperrungen****1.) Eich****1. Bauabschnitt - zentrale Abwassererschließung, LWL, Eit (Erdkabelverlegung), Straßenbeleuchtung und Straßenbau Mühlhäuser und Bahnhofstraße**

Der 1. Bauabschnitt wird im Bereich Mühlhäuser und Bahnhofstraße durch die Arbeitsgemeinschaft **ARGE Kanalbau Eich (UTR Schönbrunn GmbH/VSTR Rodewisch GmbH)** seit 13.03.2017 weitergeführt. In der Bahnhofstraße wurden die Kanalbauarbeiten sowie die Verlegung von LWL, Eit und Straßenbeleuchtung begonnen. Nach Fertigstellung der Bauarbeiten in der Bahnhofstraße werden die Arbeiten in den Mühlhäusern aufgenommen. Um die Baumaßnahmen zu beschleunigen, ist es erforderlich, die beiden Straßen voll zu sperren. Der Schulbusverkehr wird trotz Vollsperrung abgesichert. Die zentrale Haltestelle an der „Schule“ bleibt für alle Linien erhalten, zum Teil kann die Haltestelle „Bahnhof“ nicht mehr angefahren werden.

**Achtung:**

Wir möchten Sie darüber informieren, dass sich aufgrund der Bautätigkeiten im OT Eich folgende Änderungen im Schulbusverkehr ergeben:

Reichenbacher Verkehrsbetrieb Gerlach GmbH:

Mit Vollsperrung der Bahnhofstraße werden einige Busse über die Mühlhäuser umgeleitet. Diese Busse können dann die Haltestelle „Eich, Bahnhof“ nicht bedienen. Die Bushaltestelle „Eich, Schule“ wird weiterhin angefahren.

Es handelt sich um folgende Fahrten der Linie V-6.

Die Fahrt 14 in Richtung Plauen hält nicht am Bahnhof (07:35 Uhr).

Die Fahrten 13 (12:15 Uhr) und 17 (14:04) fahren ebenfalls über die „Mühlhäuser“ weiter in Richtung „Walderlebnisgarten“.

Alle anderen Fahrten werden die Haltestelle „Eich, Bahnhof“ bedienen, dort wenden und ihre Linie normal weiterfahren.

Göltzschtal-Verkehr GmbH:

Die Schulbuslinie S 413 fährt in gewohnter Weise die Haltestelle „Eich, Schule“ an, lediglich die Fahrtroute ändert sich.

Bitte beachten Sie die aktuellen Aushänge in den Bushaltestellen, da sich im April Änderungen ergeben könnten.

**2. Bauabschnitt - Erschließung Rebesgrüner Straße, Bergstraße, Am Teich und Straße der DSF; Lengenfelder Weg mit LWL, Eit, Straßenbeleuchtung, Abwasser und Straßenbau**

Die Maßnahme wurde durch den Technischen Ausschuss an die Arbeitsgemeinschaft **UTR Schönbrunn GmbH/VSTR Rodewisch GmbH** vergeben. Die Arbeiten beginnen am 03.04.2017 mit der Bergstraße und enden mit der Straße der DSF am 30.11.2018. Aufgrund der komplizierten Verhältnisse werden die Bauarbeiten am 03.04.2017 in der Seitenstraße der Bergstraße beginnen. In der Zeit der Sommerferien wird es im Baubereich Kreuzung Bergstraße, Straße der DSF und Rebesgrüner Straße zur Vollsperrung kommen. Es ist eine Umleitungsstrecke über einen Landwirtschaftsweg geplant.

**2.) Treuen****Erschließung Goethestraße mit LWL, Eit, Straßenbeleuchtung, Abwasser und Straßenbau**

Die Straßenbaumaßnahme mit Kanalbau Goethestraße wurde an die **Firma Wolf Straßen- und Tiefbau GmbH Reinsdorf** vergeben. Die Arbeiten haben am 01.03.2017 begonnen und werden bis zum 31.07.2017 fertiggestellt. Die Straße wird unter Vollsperrung gebaut, für Anlieger und Rettungsfahrzeuge wird die Zufahrt ermöglicht.

**Erschließung Neue Welt mit LWL, Eit, Straßenbeleuchtung, Abwasser und Straßenbau**

Die Straßenbaumaßnahme mit Kanalbau Neue Welt werden durch die **Firma HTR Reichenbach GmbH** weitergeführt. Die Bauarbeiten wurden am 06.03.2017 wiederaufgenommen und enden am 01.09.2017. Die Bauarbeiten konzentrieren sich im Monat März auf die Verbindungsstraße zwischen A.-Bühning-Straße und der Straße Neue Welt nördlich A.-Bühning-Straße. Ab April beginnen die Bauarbeiten in der Straße Neue Welt nördlich A.-Bühning-Straße. Aufgrund der Enge der Straßen ist das Befahren der Privatgrundstücke nicht immer möglich. Dafür ist im bereits fertiggestellten Straßenbereich in Richtung Wetzelsgrün eine Parkmöglichkeit für die Fahrzeuge eingerichtet.

## INFORMATIONEN AUS DER STADT TREUEN

### Neuerwerbung der Stadt- und Schulbibliothek Treuens, März 2017 Teil 2

#### Belletristik:

Adler-Olsen, Jussi: Selfies (Thriller)  
Barreau, Nicolas: Paris ist immer eine gute Idee (Liebe)  
Cordy, Michael: Der Kult (Thriller)  
Durst-Benning: Die Blütensammlerin (Maierhofen Reihe, Band 3)  
Flüchtlingsrevolution (Reportage)  
Kornbichler, Sabine: Das böse Kind (Krimi)  
Lott, Sylvia: Die Inselfrauen (Liebe)  
O'Flanagan, Sheila: Bis das Glück mich findet (Schicksal)  
Thorvaldsson, Oskar Hrafn: Isländisch Roulette (Thriller)  
Wood, Barbara: Wohin dein Traum dich führt

#### Sachliteratur:

Bohlmann, Sabine: Babyspielezeit  
Busche, Benjamin: Igelhaus & Hummelhütte  
Krüger, Uwe: Mainstream  
Müller, Jan-Werner: Was ist Populismus?  
Münkler, Herfried: Kriegssplitter  
Noordhuis, Klaas T.: Garten

#### Kinder- und Jugendliteratur:

Blade, Adam: Beast Quest - Zefa Gigant des Ozeans (ab 8 Jahren)  
Evans, Lynette: USA -Der cool verrückte Reiseführer  
Harrold, A.F.: Amandas unsichtbarer Freund (ab 10 Jahren)  
Heidi - Meine liebsten Geschichten zum Lesenlernen (ab 6 Jahren)  
Klitzing, Maren von: Liest du mir was vor? (ab 4 Jahren)  
Nöstlinger, Christine: Leon Pirat (ab 4 Jahren)  
Was ist Was: Deutschland (ab 8 Jahren)  
Wieso? Weshalb? Warum?: Was kriecht und krabbelt da?

### Nächste Vorlesezeiten in der Bibliothek

**Kinder von 3 – 6 Jahren**  
**Donnerstag, 06.04.2017**



Bücherwürmer



**Kinder von 6 – 10 Jahren**  
**Dienstag, 04.04.2017**

#### Bücher auf Rädern - der Lieferservice Ihrer Bibliothek



Sie möchten gern die Stadtbibliothek Treuen nutzen, sind aber durch Krankheit, Alter oder Behinderung nicht in der Lage, selbst zu uns zu kommen?

Dann lassen Sie sich die Medien von unserem Bücherkurier nach Hause bringen.

Sie müssen lediglich selbst Nutzer der Stadtbibliothek Treuen sein und einen gültigen Leseausweis besitzen.

Für den Frei-Haus-Service entstehen keine weiteren Kosten.

Nehmen Sie gern Kontakt mit uns auf:  
Stadt- und Schulbibliothek Treuen  
Königstr. 9 08233 Treuen  
Tel.: 037468-2433 Email: stadtbibliothek@treuen.de

## ORTSCHAFT SCHREIERSGRÜN

Liebe Bürger von Schreiersgrün

Der Dorfverein Schreiersgrün plant anlässlich des Jubiläums

### „110 Jahre Schule Schreiersgrün“

im September 2017 eine Ausstellung.

Aus diesem Anlass suchen wir noch alte Sachen die vielleicht bei Ihnen irgendwo auf dem Dachboden oder im Keller schlummern!

Daher der Aufruf an alle die solche alten Sachen noch besitzen.

Stöbert doch mal alles durch und stellt uns bitte die Gegenstände als Leihgabe oder Geschenke zur Verfügung.

Wir suchen alles! Bücher, Dokumente aber auch alte Sachen von Schreiersgrün.

Wenn Sie uns unterstützen können, dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.

Ansprechpartner sind:

Diana Baumbach Tel.:037468/681811

Jürgen Pflugbeil Tel.:037468/3810

Frank Walter Tel.: 037468/5009

Ingo Hummel Tel.: 037468/2162

## ORTSCHAFT EICH

### Jahresrückblick 2016



Während des vergangenen Jahres habt ihr schon viel von der kleinen Kita in Eich gehört. Mit diesem Bericht wollen wir nun mit euch gemeinsam, noch einmal die Highlights betrachten. Vieles haben wir erlebt und Neues dazu gelernt.

Erinnert ihr euch an die Vogelfütterung mit Frau Sagan im Februar. Sie erklärte uns, welches Futter für spezielle Vogelarten gedacht ist und half uns bei der Umsetzung.

Im selben Monat feierten wir auch ein farbenfrohes Faschingsfest, in dem der Spaß selbstverständlich im Vordergrund stand. Mitte März waren die Mamas an der Reihe, diese bastelten an einem gemütlichen Abend gemeinsam mit unseren Erziehern Osterkränze, die sicher auch in diesem Jahr manch Haustüre schmücken werden.

Eines der Höhepunkte des Jahres 2016 war das Ausbrüten von einigen Eiern unserer Hühner. Dies gelang uns durch eine Brutmaschine die wir uns von einem unserer Papas (Sebastian Poitz) ausborgten.

Pünktlich zum Osterfest schlüpfen dann drei putzige Küken. Zum Oma-Opa-Tag im April, sangen wir für die Großeltern, anschließend konnten die Omas und Opas unsere Tiere und den Kindergarten kennenlernen. Man waren unsere Großeltern be-

geistert, ein Opa scherzte sogar: „Das ist ja hier wie im Tierpark“.

Am 30.04.16 folgten wir der Einladung der Freiwilligen Feuerwehr Eich, die uns zum Lampionumzug mit anschließendem Höhenfeuer einlud.



Zum Muttertag im Mai gestalteten wir an einem Samstag den alljährlichen Muttertags-Brunch. Dabei bedankten wir uns bei den Mamas indem wir einmal **Sie** bedienten.

An unserem traditionellen Papa-Nachmittag unternahmen wir in diesem Jahr einen Ausflug in den Wald. Nach einem Kräfteressen im Tauziehen und einem anschließenden Picknick fühlten wir uns gestärkt für den gemeinsamen Bau einer Waldhöhle.

Als Vorgeschmack für den Schulanfang feierten wir im Juli eine tolles Zuckertütenfest und wo ginge das im Sommer besser als am See. Zuerst fuhren wir mit dem Dampfer über die Pöhl und später trafen wir uns auf dem Spielplatz an der Talsperre, um die Leckereien zu genießen die unsere Eltern extra dafür mitbrachten.

Bei unserem Sommerfest im August führten wir ein lustiges Theaterstück von den „Eicher Kravalbrüder“ auf. Jede Menge Spaß hatten wir an der Tombola, bei der sogar ein Kanarienvogel verlost wurde, Die Hüpfburg und die Zaubershow des Zaubers Eric waren eine riesen Überraschung. Besonders freuten wir uns über den Besuch von Frau Jedzig, die es trotz ihrem vol-



len Terminkalender schaffte vorbei zu schauen. Mit Hilfe unserer tollen Mamas und Papas wurde der Tag zu einem Erlebnis.

Auch im August konnten wir beobachten wie aus Raupen wunderschöne Schmetterlinge wurden.

Trotz eisiger Kälte ließen wir uns den Lampionumzug am 11.11.16 nicht vermiesen. So wärmten wir

uns anschließend an den Feuerkörben mit heißem Tee und leckerem Gegrillten.

Gemütlich beendeten wir das Jahr mit unserer Weihnachtsfeier in Form eines selbst organisierten Weihnachtsmarktes in unserer Kita.

Die gesamte Vorweihnachtszeit bastelten, werkten, kochten und backten alle großen und kleinen Strolche in Vorbereitung für unsere Eltern und Angehörigen. Mit viel Spaß und Begeisterung schokolierten wir Äpfel, brannten Mandeln, kochten selbstgemachte Weihnachtsmarmelade und bastelten Engel. Wir verzauberten unseren Garten in ein märchenhaftes Weihnachtsparadies und verbrachten gemeinsam einen sehr gemütlichen Abend.

Eine riesige Freude machten uns einige unserer Muttis, die ein eigen kreierte Weihnachtsstück aufführten. Sie opferten ihre

Freizeit an unzähligen Abenden, um dies heimlich einzustudieren und überraschten uns damit.

**Dafür nochmal ein großes Dankeschön!**

**Wir sind unheimlich stolz, so tolle Eltern zu haben!!**

Eine zünftige Faschingsparty gab es im Februar, an dem unsere Muttis wieder ein leckeres Buffet für uns zauberten.

Für die nächsten Monate ist noch einiges Tolles geplant und auch davon werden wir berichten.

Eure kleinen Strolche aus Eich

## KIRCHEN-NACHRICHTEN



### Gottesdienste und Veranstaltungen

#### Ev.-luth. Kirche

**Samstag, 1. April 2017**

„Blutige Hände“ – Passionsspiel mit der Pausaer Spielgemeinde im Martin- Luther- Saal

**Sonntag, 2. April 2017**

09:00 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 9. April 2017**

13.30 Uhr Konfirmationsgottesdienst

**Montag, 10. April 2017**

19:00 Uhr Passionsandacht

**Dienstag, 11. April 2017**

19:00 Uhr Passionsandacht

**Mittwoch, 12. April 2017**

19:00 Uhr Passionsandacht

**Gründonnerstag, 13. April**

19:00 Uhr Andacht

#### Katholische Kirche

Kath. Kirche „Zum Hl. Kreuz“ – 08209 Auerbach, Rempesgrüner Weg 9  
Treuen: 08233 Treuen, Marienstraße 10 (Landeskirchliche Gemeinschaft)

**Samstag, 01. April 2017**

17:00 Uhr Heilige Messe (Landeskirchliche Gemeinschaft)

#### Gottesdienste der Ev.-method. Kirche

Gemeindezentrum Eben-Ezer-Kirche  
Treuen, W.-Rathenau-Straße 18

**Sonntag, 2. April 2017**

09:15 Uhr Gottesdienst

**Sonntag, 9. April 2017**

09:15 Uhr Gottesdienst

#### Evang. – Freikirchliche Gemeinde

Treuen, Goethestraße 5

**Sonntag**

10:00 Uhr Gottesdienst

#### Gemeinschaft der 7. - Tags - Adventisten

Treuen, Bahnhofstraße 22

**Jeden Sonnabend**

09:00 Uhr Gottesdienst

## WAS – WANN – WO?

### Natur- und Umweltzentrum Vogtland e.V.

#### Veranstaltungen April

Weitere Details zu allen Veranstaltungen finden Sie im Internet oder rufen Sie uns an!

#### 05.04.17, Der XXL Bio-Bauernhof im Vogtland

##### 19:00 Uhr Treffpunkt:

Rittergut in Oberlauterbach, Herrenhaus

##### Beschreibung:

Agrofarm Eichigt - Vom Ackerbau über Weide zu den Milchkühen.

Agrofarm Eichigt - mehr Fläche für Bio - dennree erwirbt landwirtschaftlichen Betrieb im Vogtland

Seit Jahren hält der Bio-Anbau in Deutschland mit der Nachfrage nicht Schritt. Durch den Erwerb der Landwirtschaftsbetriebe Eichigt gelingt es, für den Bio-Anbau 4.000 Hektar und den dazugehörigen Viehbestand zu gewinnen. Es sind langjährige Umstellungsprozesse, um die Betriebe erfolgreich biologisch zu bewirtschaften. Wir stellen Ihnen unseren Betrieb vor.

**Anmeldung erwünscht!**

#### 12.04.17, Honigmassagen für große und kleine Leut'

##### 14:00 bis Treffpunkt:

20:00 Uhr Rittergut in Oberlauterbach, Herbergsgebäude

##### Beschreibung:

Honig kann nicht nur als köstliches Lebensmittel verwendet werden, bereits seit Jahrtausenden findet das Bienenzeugnis auch seinen Einsatz in der Kosmetik und in der Naturheilkunde. Eine Massage mit Honig ist wohltuend für den ganzen Körper und zaubert gleichzeitig eine samtig-zarte Haut. Die „zarten“ Hände von Frau Brückner, ausgebildete API-Fachkraft, werden sie überzeugen.

**Bitte bis 10.04.17 anmelden!**

#### 19.04.17, Thementag - Nisthilfen für unsere gefiederten Freunde

##### 09:00 bis Treffpunkt:

17:00 Uhr Rittergut in Oberlauterbach, Holzwerkstatt

##### Beschreibung:

Kreativ sein - Nisthilfen selber bauen und dekorieren. Pfiffige Ideen aus Holz

**Bitte vorher anmelden!**

#### 26.04.17, Neue Chancen bei Tinnitus!

##### 18:00 Uhr Treffpunkt:

Rittergut in Oberlauterbach, Herrenhaus

##### Beschreibung:

Wie Ihr Gehör mit einem geeigneten Gehörtraining wieder Ruhe finden kann. Die Veranstaltung klärt über den Zusammenhang von Tinnitus und Schwerhörigkeit auf. Erfahren Sie, wie ein geeignetes Gehörtraining bei Tinnitus wirkt und auf welchen wissenschaftlichen Hintergründen es basiert. Referentin: Doreen Minnerop, Hörakustik-Meisterin

**Bitte vorher anmelden, Eintritt frei!**

Treuener Str. 2, 08239 Oberlauterbach

Tel.: 03745/ 75105-0, Fax: 03745/ 75105-35

Internet: [www.nuz-vogtland.de](http://www.nuz-vogtland.de), Email: [nuz@nuz-vogtland.de](mailto:nuz@nuz-vogtland.de)

Wenn Sie rund um das NUZ immer auf dem neuesten Stand sein möchten: Abonnieren Sie unseren kostenlosen Newsletter!

## EINLADUNG

Der Heimatverein Holzbachtal e.V. lädt herzlich ein

am Samstag, den **22.04.2017**

in das Vereinszimmer der **Turnhalle Pfaffengrün** zur



mit musikalischer Umrahmung

durch den **Frauenchor des Heimatvereines**

Gegen 15.30 Uhr gemütliches Kaffeetrinken mit hausbackenem Kuchen



Einlass : 14.00 Uhr

Beginn: 14.30 Uhr



Auf Grund begrenzter Platzkapazität bitten wir um Vorbestellung bei

Frau Regina Heckel 037468 / 7417

Frau Elke Müller 037468 / 2185

Heimatverein Holzbachtal e. V.



## SG Pfaffengrün



### 7. Treuener Stadtmeisterschaft im Volleyball

Wir laden alle Sportbegeisterten und Interessierten ein, um bei fairen und hart umkämpften Volleyballspielen anzufeuern oder einfach nur zu schauen!

**Wann:** Samstag, 1. April 2017

**9.00 Uhr bis 16.00 Uhr**

**Wo:** Zweifeldsporthalle Treuen

Folgende Mannschaften spielen um den Pokal der Bürgermeisterin:

SG Pfaffengrün e. V.  
SV Fronberg Schreiersgrün e. V.  
Kickboxen Treuen e. V.  
Rote Schule  
Treuener Leichtathletikverein e. V.  
VSV Treuen e. V.  
VC Treuen e. V.  
TC Treuen e. V.  
FSV Treuen 1992 e. V.  
Vogtland Rebels e. V.

Die Abteilung Volleyball der SG Pfaffengrün freut sich auf einen sportlichen und fairen Wettkampf!

Für das leibliche Wohl ist gesorgt!

**Deutsches Rotes Kreuz**   
**DRK-Blutspendedienst Nord-Ost**  
 Berlin | Brandenburg | Hamburg  
 Sachsen | Schleswig-Holstein

**Deutsche Stammzellspenderdatei**  
 OST

## Typisierungsaktion Hilfe für Karl und Hilfe für Malou

**07.04.2017**  
**Auerbacher Baby- und Kinderklamottenbasar**  
**15.00-19.00 Uhr**

**Hilfe für Karl - 10 Monate -**  
 Er sucht SEHR DRINGEND einen passenden Stammzellspender!  
 Lassen SIE sich als Spender registrieren!

*Gemeinsam retten wir Leben!*

**Karl** ist 10 Monate alt und hat infantile Osteopetrose, eine sehr seltene Knochenstoffwechselerkrankung. Seine einzige Überlebensebene ist eine Transplantation von Blutstammzellen, die bereits in wenigen Wochen erfolgen muss. Bitte helfen Sie uns und lassen Sie sich als Stammzellspender registrieren. Geben Sie Karl die Chance zu leben. Ein paar Minuten Ihres Lebens können das von Karl retten!

Alle gesunden Personen mit festem Wohnsitz in Deutschland zwischen 18 und 54 Jahren können sich als Stammzell-/Knochenmarkspender registrieren.  
**Die Registrierung erfolgt über ein kleines Blutröhrchen.**  
 Bitte den Personalausweis mitbringen!

E-Mail: [ost@stammzellspenderdatei.de](mailto:ost@stammzellspenderdatei.de)  
 Internet: [www.stammzellspenderdatei.de](http://www.stammzellspenderdatei.de)  
 Telefon: 0351-44508-820

Mitglied in  
 STIFTUNG KNOCHENMARK- & STAMMZELLSPENDE DEUTSCHLAND

**Lasst uns gemeinsam HELFEN!**  
10. Baby- und Kinderklamottenbasar  
 Am 07.04. (16-19 Uhr) und 08.04. (9-12 Uhr)  
 Im Bürgerhaus der FeG Auerbach  
 Goethestraße 7  
 08209 Auerbach  
[www.facebook.com/BKKBasarAuerbach/](http://www.facebook.com/BKKBasarAuerbach/)  
 Corinna Langhammer 0152/32091436  
 Katja Langer 01573/8888778

*Die Typisierungsaktion im Detail gibt es hier*

[facebook.com/events/957311481072752](https://facebook.com/events/957311481072752)

Wir sorgen für Verpflegung und Kinderbespaßung.

Wir suchen Spender, Sponsoren und Unterstützer in allen Belangen

**Höhenfeuer am 30.04.2017**

Der Wetzelsgrüner Dorfverein e.V. lädt herzlich zum Höhenfeuer am Hölzl ein.

Für das leibliche Wohl wird ab 19 Uhr gesorgt. Das Feuer wird nach dem Eintreffen des Fackelumzuges etwa 20:30 Uhr angezündet.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

**Lampion- & Fackelumzug**

In diesem Jahr wollen wir wieder einen Fackel- und Lampionumzug durchführen. Dieser startet an der Wetzelsgrüner Straße am Ortsausgang von Treuen (Heringshäuser) um **20 Uhr**.

Die Wegstrecke (~1km) verläuft direkt zum Hölzl und ist somit auch für kleinere Kinder zu bewältigen. Fackeln und Lampions sollen mitgebracht werden. Eltern sind als Aufsichtspersonen erforderlich.

**Die Annahme von unbehandeltem Holz und Reisig ist am Freitag, dem 28.04. von 13 bis 20 Uhr und am Samstag, dem 29.04. von 9 bis 20 Uhr möglich.**

**Die Entgegennahme erfolgt gegen Entgelt bei gleichzeitiger Aushändigung eines Verzehr Gutscheins.**

## GEBURTSTAGE

*Nachträglich herzliche Glückwünsche*  
 von der Bürgermeisterin der Stadt Treuen an unsere Geburtstagsjubilare

**Stadt Treuen**

22.03.	85 Jahre	Gisela Reiher
24.03.	75 Jahre	Brigitte Menyhart
	75 Jahre	Herta Steinbach
25.03.	80 Jahre	Maria Abrolat
27.03.	75 Jahre	Anita Erlor
28.03.	90 Jahre	Ilse Sandner

**Ortschaft Eich**

16.03.	90 Jahre	Elfriede Penig
--------	----------	----------------

## AUS DEM SCHULVERBAND

### Unsere Faschingsfeier im KISPI

Am Faschingsdienstag, den 28.02.17 feierten die Kinder und Lehrer der Talsperrenschule Thoßfell wie jedes Jahr eine tolle Faschingsparty. Dafür fuhren sie ins Kinderspielhaus nach Grünbach. Dort war schon alles auf Fasching eingestellt und herrlich geschmückt. In den verschiedensten fantasievollen Kostümen verbrachten die Kinder einen schönen Tag mit Faschingsdisco, verschiedenen Spielen und Kinderfahrschule. Es hat allen gut gefallen!

Der Schulreporter



### Projekt „Cybermobbing“ in der Marienschule

Drei interessante Unterrichtsstunden durften am 21.03.2017 die Schüler der beiden neunten Klassen der Treuener Marienschule erleben. Mit dem Projekt „Chancen und Gefahren im Netz – Cybermobbing“ waren an diesem Tag zwei Mitarbeiter des „Medienpädagogischen Zentrums Vogtlandkreis“ an unserer Schule zu Gast. Mit einem interessanten Film und diversen



Gruppenarbeiten wurde uns deutlich gemacht, welche Gefahren sich im Netz verbergen und wie leicht man zum Opfer wird. Auf der anderen Seite wurde klargemacht, dass man Betroffenen helfen sollte und nicht wegschauen darf. Auch unsere Sozialpädagogin Frau Moosmüller war anwesend und hat bei dem Projekt mitgewirkt. Wir bedanken uns noch einmal bei den beiden Mitarbeitern Frau Neufeld-Sturm und Herrn Oppelt von dem MPZ sowie bei Frau Moosmüller. Uns hat es sehr gut gefallen und wir freuen uns auf ein nächstes gemeinsames Projekt!

Text: Lukas Lorber, Klasse 9a

Fotos: D. Moosmüller

### Geschichtsolympiade an der Marienschule

Zum wiederholten Male beteiligten sich die 7. Klassen der Marienschule an der diesjährigen Geschichtsolympiade.

In einer ersten Stufe, an der die besten Geschichtsschüler beider Klassen teilnahmen, mussten insgesamt fünf Aufgaben aus dem Lernstoff der Klassen 5 bis 7 gelöst werden. Dafür standen lediglich 45 Minuten zur Verfügung.

Am Ende setzte sich Francis Strebelow, vor Anna Kuder und Kessy Thiel durch. Alle drei vertreten die Schule bei der zweiten Stufe in Auerbach.



Die Teilnehmer der beiden 7. Klassen an der diesjährigen Geschichtsolympiade

Text/ Foto: Mönning

### Auf den Spuren Augusts des Starken



Während der Führung durch die Schauwerkstatt in der Meißner Porzellanmanufaktur

Wie in jedem Jahr führten die 7. Klassen der Marienschule im März ihre Geschichtsexkursion nach Dresden und Meißen durch. Es galt wie schon in

den Vorjahren für den Unterricht vor Ort neue Kenntnisse zu August dem Starken und seinem Wirken in der Zeit des Absolutismus zu sammeln.

Die Schüler besuchten unter Anleitung ihrer Lehrer zunächst in Meißen die Porzellanmanufaktur, wo ihnen in der Schauwerkstatt verschiedene Arbeitsgänge zur Herstellung des Porzellans anschaulich erklärt wurden. Ein Besuch im Museum der Manufaktur rundete den Besuch ab.

Gegen Mittag ging es dann weiter in die Landeshauptstadt Dresden, wo die Schüler im Rahmen einer Stadtrallye die Sehenswürdigkeiten der Altstadt erkunden mussten. Dabei kamen sie unter anderem am Zwinger, der Semperoper, dem Fürstenzug, der Frauenkirche, der Katholischen Hofkirche und der Kreuzkirche vorbei. Zu allen Gebäuden mussten Fragen beantwortet werden.

Ein weiterer Höhepunkt war wie in jedem Jahr die Führung durch das Neue Grüne Gewölbe und die Türkische Cammer im Dresdener Schloss, bei der die Schüler ausgewählte Kunstwerke, darunter eine mechanische Tischuhr, ein Segelschiff aus Elfenbein und den Edelstein einer Hutgarnitur mit 41 Karat, erklärt bekommen und auch Fragen stellen konnten.



Blick auf die Katholische Hofkirche und das Schloss im Herzen Dresdens.

Fotos: Mönnig

## AUS DEM VEREINSLEBEN

### Gartenverein „Schöne Aussicht“

Im Gartenverein „Schöne Aussicht“ in Treuen (hinter Autohof) sind 5 Gärten zu vergeben.

Die Grundstücke haben eine Größe von 200 m<sup>2</sup> - 510 m<sup>2</sup>, sowie Wasser- und Elektroanschluss und Platz für eigene Gestaltung. Bei Interesse zu erfragen unter:

Tel.: 037468 / 683035 oder 037468 / 769850

### TC Treuen ungeschlagen Meister

Die 1. Mannschaft des TC Treuen ist in der diesjährigen Wintersaison ungeschlagener Vogtlandmeister.

In 5 Spielen im Sportpark Plauen setzen sich die Treuener u.a. gegen den TC Plauen 1 und ETC Crimmitschau 1 durch.

In den Spielen kamen insgesamt 8 Spieler zum Einsatz, den größten Anteil am Erfolg hatten allerdings die Sportfreunde Marcel Kluge, Mike Tröbst, Maik Vital sowie Mike Steinbach.

Maik Vital krönte seine Leistung von 6 Einzel und 6 Doppelsiegen als ungeschlagener bester Teilnehmer im gesamten Teilnehmerfeld. pgo

## TREUENER LEICHTATHLETIKVEREIN e.V.



Ergebnisse des 25. Treuener Stadtstraßenlauf vom 19.03.2016  
1. – 3. Plätze

#### 400 m. männliche Kinder U8 - Zeitläufe

Kinder M6 - Zeitläufe	Platz	Name	Verein	Ergebnis
	1.	Schubert Arjen	Treuener LV	1:53,4
	2.	Heckel Hannes	SV Theuma	2:14,5
	3.	Schumann Mika	TV 1840 Falkenstein	2:20,8

#### Kinder M7 - Zeitläufe

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Schlott Janis	SV Theuma	01:30,2
2.	Hummel Kai	Treuener LV	01:34,2
3.	Schmidt Artur	SV Theuma	01:34,9

#### 400 m. weibliche Kinder U8 - Zeitläufe

Kinder W6 - Zeitläufe	Platz	Name	Verein	Ergebnis
	1.	Aderhold Emily	Treuener LV	01:49,5
	2.	Flehsig Jule	Treuener LV	01:57,0
	3.	Lorenz Katalin	LG Vogtland/LAV Reichenbach	02:02,5

#### Kinder W7 - Zeitläufe

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Beier Emilia	LG Vogtland/SC Syrau	01:30,9
2.	Volkmar Elin	LATV Plauen	01:33,1
3.	Schaller Johanna	LG Vogtland/VSC Klingenthal	01:34,0

#### 1,2 km. weibliche Kinder U12 - Zeitläufe

Kinder W10 - Zeitläufe	Platz	Name	Verein	Ergebnis
	1.	Fenzl Florentine	WSG Schwarzenberg-Wildenau	04:56,4
	2.	Hendel Sophie	SV Theuma	05:02,8
	3.	Köbel Emma	SV Theuma	05:05,4

#### 1,2 km. männliche Kinder U12 - Zeitläufe

Kinder M10 - Zeitläufe	Platz	Name	Verein	Ergebnis
	1.	Knoll Ferdinand	SV Vorwärts Zwickau	04:44,8
	2.	Schäfer Johannes	SV Theuma	04:45,9
	3.	Schubert Enuar	Treuener LV	05:00,7

#### Kinder M11 - Zeitläufe

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Seifert Tim	Treuener LV	04:45,0
2.	Ringel Konrad	LV Einheit Greiz	04:47,0
3.	Franzk Lucca	Treuener LV	04:55,1

#### 1,2 km. weibliche Kinder U10 - Zeitläufe

Kinder W8 - Zeitläufe	Platz	Name	Verein	Ergebnis
	1.	Schubert Liv	Treuener LV	05:20,9
	2.	Schmidt Sabrina	LG Vogtland/VfB Lengenfeld	05:44,3
	3.	Heller Cinnia	TV 1840 Falkenstein	05:45,8

#### Kinder W9 - Zeitläufe

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Scheuring Klara	SV Vorwärts Zwickau	05:14,1
2.	Pöhlmann Lea	LG Vogtland/VfB Lengenfeld	05:16,0
3.	Jahreis Laura	SC Sparkasse Hochfranken	05:23,3

#### 1,2 km. männliche Kinder U10 - Zeitläufe

Kinder M8 - Zeitläufe	Platz	Name	Verein	Ergebnis
	1.	Deeg Jannik	LATV Plauen	05:06,9
	2.	Golle Julian	LG Vogtland/LAV Reichenbach	05:17,4
	3.	Klinger Max	SV Theuma	05:42,1

#### Kinder M9 - Zeitläufe

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Schürer Luca	LATV Plauen	04:41,8
2.	Leipold Luis	LATV Plauen	04:48,9
3.	Lippold Rick	Treuener LV	04:53,9

#### 1,7 km. männliche Jugend U16 - Zeitläufe

Jugend M15 - Zeitläufe	Platz	Name	Verein	Ergebnis
	1.	Waldner Niclas	WSG Schwarzenberg-Wildenau	05:44,2
	2.	Drechsler Paul	SV Theuma	05:58,5

#### Jugend M14 - Zeitläufe

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Händel Tilman	SV Vorwärts Zwickau	05:53,8

**1,7 km, männliche Jugend U14 - Zeitläufe****Jugend M13 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Klug Kajo	Treuener LV	05:54,6
2.	Schulz-Mühlmann Lucas	SV Vorwärts Zwickau	06:24,5
3.	Ringel Richard	LV Einheit Greiz	06:43,2

**Jugend M12 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Fink Florian	LV Einheit Greiz	06:10,6
2.	Otto Maximilian	LATV Plauen	06:24,3
3.	Stein Leonard	WSG Schwarzenberg-Wildenau	06:45,7

**1,7 km, weibliche Jugend U16 - Zeitläufe****Jugend W14 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Müller Emilia	SV Theuma	06:20,4
2.	Starke Marleen	SV Vorwärts Zwickau	06:21,3
3.	Glathe Josephine-Joy	LG Vogtland/VSC Klingenthal	06:29,5

**Jugend W15 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Oettert Lilli	LV Einheit Greiz	06:36,6
2.	Ebert Charlotte	SV Theuma	07:56,1

**1,7 km, weibliche Jugend U14 - Zeitläufe****Jugend W12 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Schmidt Patricia	SV Vorwärts Zwickau	06:51,0
2.	Goller Luisa-Linda	LV Einheit Greiz	07:19,0
3.	Schmidt Sophie	SV Vorwärts Zwickau	07:24,1

**Jugend W13 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Bausch Alina	SV Vorwärts Zwickau	06:36,1
2.	Wendrich Emily Marie	SV Vorwärts Zwickau	07:32,1

**5km, weiblich 5km AK-Wertung - Zeitläufe****Frauen W40 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Richter Jana	LATV Plauen	19:41,0
2.	Große Annett	LG Vogtland/VfB Lengenfeld	22:28,1
3.	Klug Uta	Treuener LV	22:53,1

**Frauen W45 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Wienhold Claudia	SV Grün-Weiß Burkhardtsgrün	24:47,6
2.	Mädler Andrea	LG Vogtland/SC Syrau	26:13,0
3.	Wendrich Kerstin	SV Vorwärts Zwickau	26:42,3

**Frauen W50 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Weißmann Cordula	ESV Lok Zwickau	24:57,7

**Frauen W60 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Silabetzschky-Vogel Gabriele	WSG Schwarzenberg-Wildenau	30:10,9

**Frauen W70 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Fankhänel Christiane	LG Vogtland/Blau-Weiß Auerbach	40:49,2

**9,5 km, männlich AK-Wertung - Zeitläufe****Männer M30 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Weber Ingo	LG Vogtland/VfB Lengenfeld	37:51,1
2.	Wehrauch Rico	TV Stambach	38:59,7

**Männer M35 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Jahreis Nico	SC Sparkasse Hochfranken	34:36,9
Pokal Gesamtschnellster 9,5 km			
2.	Pröhl Markus	Treuener LV	38:54,9
3.	Budig Marco	Ohne Verein - Budig	39:46,6

**Männer M40 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Gottschlich Rene	SV Grünbach	38:36,4
2.	Straßburg Ringo	LG Vogtland/Blau-Weiß Auerbach	39:21,1
3.	Schmidt Steffen	VS Oberwinn Vogtland	40:22,9

**Männer M45 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Mädler Thomas	LG Vogtland/SC Syrau	38:03,3
2.	Borst Torsten	Treuener LV	44:10,0
3.	Sporn Rico	TV 1840 Falkenstein	44:49,8

**Männer M50 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Klug René	Treuener LV	38:03,9
2.	Martens Erik	Ohne Verein - Martens	39:14,0
3.	Forner Torsten	Treuener LV	43:38,9

**Männer M55 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Röhrchen Matthias	Ohne Verein - Röhrchen	48:28,7

**Männer M60 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Schmieter Günter	LG Vogtland/VSG Rodewisch	53:12,9

**Männer M65 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Mothes Wolfgang	VfB Reumtengrün	59:20,3

**Männer M70 - Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Schneider Frank	LV Einheit Greiz	49:19,1
2.	Wehner Winfried	LG Vogtland/Blau-Weiß Auerbach	51:36,8

**5 km, Frauen - Zeitläufe****Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Richter Jana	LATV Plauen	19:41,0
2.	Große Annett	LG Vogtland/VfB Lengenfeld	22:28,1
3.	Klug Uta	Treuener LV	22:53,1

**5 km, Männer - Zeitläufe****Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Burkhardt Tobias	LATV Plauen	19:34,3
2.	Weigel Rene	LG Vogtland/VfB Lengenfeld	21:16,5
3.	Maier Sebastian	Wasserwacht Rebesgrün	22:44,0

**9,5 km, Männer - Zeitläufe****Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Jahreis Nico	SC Sparkasse Hochfranken	34:36,9
Pokal Gesamtschnellster 9,5 km			
2.	Weber Ingo	LG Vogtland/VfB Lengenfeld	37:51,1
3.	Mädler Thomas	LG Vogtland/SC Syrau	38:03,3

**5 km, männliche Jugend U18 - Zeitläufe****Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Bretschneider Joscha	LV Einheit Greiz	17:44,9
2.	Müller Daniel	LV Einheit Greiz	18:45,0
3.	Wilhelm Jonas	SV Vorwärts Zwickau	19:14,1

**5 km, weibliche Jugend U18 - Zeitläufe****Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Klug Keti	Treuener LV	22:57,7
2.	Aderhold Nathalie	Treuener LV	24:18,7
3.	Klug Kira	Treuener LV	25:57,2

**5 km, weibliche Jugend U20 - Zeitläufe****Zeitläufe**

Platz	Name	Verein	Ergebnis
1.	Bley Chantal	Treuener LV	22:15,7
2.	Galle Carolin	Treuener LV	23:13,8



## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

### Qualifizierung Naturschutz für Landnutzer (Naturschutzberatung)

Der Landschaftspflegeverband „Zschopau-/Flöhatal“ e.V. bietet interessierten Landnutzern aus dem Vogtlandkreis eine Naturschutzberatung/-qualifizierung für ihre Flächen an. Ziel dieser Beratung ist der Erhalt und die Entwicklung der ökologischen Funktionen landwirtschaftlicher Nutzflächen, die Erhaltung floristischer Artenvielfalt, der Schutz und die Erhaltung von LRT (Lebensraumtyp)-Flächen, der Schutz und die Entwicklung von Habitaten und Arten sowie die Umsetzung von Managementplan-Maßnahmen.

Wir informieren zu folgenden Schwerpunkten:

- Information über Schutzziele und Anforderungen des Naturschutzes im Betrieb sowie der Fördermöglichkeiten
- schlagbezogene Information und Beratung sowie Abstimmung geeigneter Bewirtschaftungs- oder Pflegemaßnahmen
- detaillierte fachliche Einschätzung von Flächen für Naturschutzmaßnahmen, speziell Ackermaßnahmen und Maßnahmen zur Honorierung des artenreichen Grünlandes (EOH)

Die Beratung ist kostenlos.

Für diese und weitere Informationen stehen wir Ihnen als Naturschutzberater unter folgenden Rufnummern zur Verfügung:

Heike Rossa 03735/66812-31 oder 0176/67590303

Marina Bachmann 03735/66812-31 oder 01520/2919762

email: [info@lpv-pobershau.de](mailto:info@lpv-pobershau.de)

Die Naturschutzqualifizierung wird im Rahmen der Richtlinie „Natürliches Erbe (RL NE/2014)“ aus Mitteln der Europäischen Union (Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raumes-ELER) und des Freistaates Sachsen gefördert. [www.eler.sachsen.de](http://www.eler.sachsen.de)



Europäischer Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums: Hier investiert Europa in die ländlichen Gebiete

### Anzeigenannahmeschluss

für die nächste Ausgabe:

**06.04.2017**

### Impressum:

Der Treuener Landbote erscheint 14-tägig (jeweils donnerstags), liegt in Geschäften und Einrichtungen des Verbreitungsgebietes zur kostenlosen Mitnahme aus und kann im Sachgebiet Zentrale Verwaltung/Öffentlichkeitsarbeit der Stadtverwaltung Treuen eingesehen werden. Die namentliche Aufstellung der Geschäfte und Einrichtungen, in denen das Amtsblatt ausliegt, wird in regelmäßigen Abständen im Treuener Landboten veröffentlicht.

Herausgeber:

Stadtverwaltung Treuen, Markt 7, 08233 Treuen, Tel. 037468/63839, Fax: 037468/63854,  
E-Mail: [info@treuen.de](mailto:info@treuen.de), Internet: [www.stadt-treuen.de](http://www.stadt-treuen.de)

Verantwortlich für amtlichen Inhalt:

Bürgermeisterin Andrea Jedzig. Nichtamtliche Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Gestaltung und Druck: Pauli Offsetdruck, Herlasgrüner Str. 83, 08233 Treuen.

## WISSENSWERTES

**Notruf:** Polizei: 110

Feuerwehr und Rettungsdienst: 112

Giftnotruf: (0361) 730730

### wichtige Telefonnummern:

Polizeistandort Treuen: Tel.: 037468/679380, Fax: 037468/6793818

Polizeirevier Auerbach: 03744/2550

Rettungsleitstelle Zwickau: 0375/19222

Klinikum Obergöltzsch, Rodewisch: 03744/3610

Telefon Seelsorge: 0800-111 0 111 / 0800-111 0 222

Tag und Nacht 24 Stunden kostenfrei erreichbar

### Dienste:

ärztlicher Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechzeit: 116117

Störungs- und Bereitschaftsdienste

Gas: am Tag: 03744/2600; rund um die Uhr: 0371/451444;

Wasser/Abwasser: 03741/4020

MITNETZ Strom, kostenlose Entstörungshotline: 0800 2 305070

Montag bis Sonntag 0.00 bis 24.00 Uhr

### Öffnungszeiten des Rathauses der Stadt Treuen:

Montag 09.00 - 12.00 Uhr

Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr

Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr

Freitag 09.00 - 12.00 Uhr

Tel.: 037468/638-0, Fax: 037468/63860

E-Mail: [stadtverwaltung@treuen.de](mailto:stadtverwaltung@treuen.de)

Internet: [www.stadt-treuen.de](http://www.stadt-treuen.de)

### Beratungen und Sprechstunden:

... im Rathaus Beratungsraum (2. Stock)

**Friedensrichter**

Beratungssprechstunde jeden 3. Dienstag im Monat von 16:00 – 18.00 Uhr.

Telefonische Absprachen mit der Friedensrichterin sind auch unter 037468 / 2253 möglich.

**Energieberatung** der Verbraucherzentrale Sachsen u. a. zu folgenden Themen:

Heizkostenabrechnung  
 Gasanbieter-/Stromanbieterwechsel  
 energiesparende Heizsysteme  
 Wärmepumpe, Solar, Holzheizung  
 Stromsparberatung, Haushaltgeräte  
 baulicher Wärmeschutz  
 Gebäude-Energieausweis  
 Fördermittel

In Treuen findet die Energieberatung jeden **2. Dienstag** im Monat von **14–18 Uhr** statt. Termine können vereinbart werden unter **0180-5-797777**, Zentrales Servicetelefon der Verbraucherzentrale Sachsen, Montag–Freitag 09.00–16.00 Uhr (Festnetzpreis 14 Cent/Min.; andere Mobilfunkpreise möglich, ab 01.03.2010 Mobilfunkpreis maximal 42 Cent/Min.) oder unter **037467-20135**.

**Suchtberatung**

Jeden Donnerstag von 13.00 bis 17.00 Uhr

**LEADER-Regionalmanagement**

Beratungssprechstunde zur „ländlichen Förderung“  
 jeden Dienstag 13:00 Uhr – 18:00 Uhr  
 Termine nach telefonischer Vereinbarung unter  
 037422 / 40 29-50

**... in anderen Einrichtungen:****Verbraucherzentrale Sachsen – Beratungsstelle Auerbach**

Am Graben 12, 08209 Auerbach, Fax: 03744/ 219643, Mail: [VZV.AUBA@t-online.de](mailto:VZV.AUBA@t-online.de)

**Öffnungszeiten:** Mo. 13.00 – 18.00 Uhr

Die. 09.00 – 12.00 / 13.00 – 18.00 U–hr

Mi. / Do. 10.00 – 12.00 / 13.00 – 16.00 Uhr

Termintelefon: 03744 / 219 641

Mo. – Do. 10.00 – 12.00 Uhr

**Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Auerbach/Vogtland e. V. – Schuldnerberatung**

Eisenbahnstr. 14, Haus II, 08209 Auerbach, Tel. 03744/2722764

**Diakonisches Kompetenzzentrum für Suchtfragen gGmbH**

Suchtberatungs- u. Behandlungsstelle Auerbach

Herrenwiese 9, Tel. 03744/831215

**Diakonisches Werk im Kirchenbezirk Auerbach e. V.**

Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung sowie Schwangeren- und Schwangerschaftskonfliktberatung

Beratungsstelle Auerbach, Blumenstr. 34,

Tel.: 03744/831260

**Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen Auerbach,**

Herrenwiese 9a, Tel.: 03744/831214

**Jugendberufshilfe im Jugendzentrum Treuen**

1. Dienstag im Monat, 16.00 Uhr. Terminvereinbarung über Tel.: 03744/831283

**Spieltage in den Kindereinrichtungen für Kinder, die keine Einrichtung besuchen:**

Kinderkombination „Villa Kunterbunt“, Innere Herlasgrüner Str. 11

Tel. 037468/2623.

Jeden 1. Mittwoch im Monat von 9 Uhr bis 10.30 Uhr

**In den Schulferien finden keine Spieltage statt.****Kindergarten „Nesthäkchen“ Lengenfelder Str. 4**

Tel. 037468/2361. Jeden 3. Dienstag im Monat von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr

**Kinderkombination „Piffikus“ Schreiersgrün, Auerbacher Str. 10,**

Tel. 037468/2439.

Jeden 1. Montag im Monat von 9 Uhr bis 10.30 Uhr

**Kindergarten „Spatzenburg“ Hartmannsgrün, Dorfstr. 53, Tel. 037468/2703.**

Jeden 2. Dienstag im Monat von 09.00 bis 10.30 Uhr.

In den Schulferien findet kein Spieltag statt. Tel. 037468 / 2703

**Kinderkombination „Kleine Strolche“ Eich, Schulstr. 15, Tel. 037468/2123.**

Jeden 3. Mittwoch im Monat von 15.30 bis 16.30 Uhr.

**Evangelische Kindertagesstätte „Schatzinsel“, Pfarrstr. 4 b,**

Tel. 037468 /2816. Jeden 1. Dienstag im Monat vormittags

und nach tel. Absprache individuelle Schnuppertage

**Spielgruppe im Märchenland DRK KV Auerbach e.V. Kita „Märchenland“ Treuen**

von 9:00 bis 10:30 Uhr, Telefon: 2622

Unsere Termine 2017: 11.04; 09.05.; 13.06.

**Kindertagesstätte „Grashüpfer“ Neuensalz, Genossenschaftsweg 8**

Tel. 03741/413166.

Jeden 1. Dienstag im Monat von 09.30 bis 11.00 Uhr

**Kindertagesstätte „Sonnenkäfer“, Mechelgrün, Schulberg 1, Tel. 037463/89038**

Jeden 1. Mittwoch im Monat von 09.30 bis 10.45 Uhr

[www.Piering-GmbH.de](http://www.Piering-GmbH.de)

MEISTERBETRIEB



**PIERING**  
GmbH

GAS • WASSERINSTALLATION • KLEMPNEREI  
 HEIZUNG • LÜFTUNGSBAU • SOLARANLAGEN



08233 Eich/Sachs. • Rodewischer Str. 2  
 Tel. 037468 / 47 12 • Fax 6 88 61  
[piering-gmbh@t-online.de](mailto:piering-gmbh@t-online.de)

**Suche Nachmieter ab sofort für große 3-Raum-Wohnung**

mit Kamin und Laminat in Treuen

Tel. 0171/9976702



**Pflegeheim**  
**„Am Dreiseithof“**

Plohnbachstraße 28  
 08237 Wildenau/Vogtland

Tel.: 037462 2801-520

Mail: [pflegeheim-dreiseithof.wp@twsd.de](mailto:pflegeheim-dreiseithof.wp@twsd.de)

Web: [www.twsd-wohnenplus.de](http://www.twsd-wohnenplus.de)

**Bewerben Sie sich bei uns!**



Trägerwerk  
 Soziale Dienste  
 wohnen plus...

Bäder zum Wohlfühlen  
 finden Sie  
 bei



**HAUSTECHNIK**

Sanitär • Heizung • Küche • Bedachung

Schleiz, Industriestraße 7, 07907 Schleiz  
 Tel. 03663/4843-0

Treuen, Gewerbestraße 5, 08233 Treuen  
 Tel. 037468/633-0

Montag – Freitag von 9.00 bis 19.00 Uhr  
 Samstag von 9.00 bis 13.00 Uhr

Zimmermeister  
**JULIAN KÜNZEL**  
**ZIMMEREI**

**Holzbau - Sanierung  
Bautischlerei**

Dach- und Holzkonstruktionen aller Art

**Tel. 0176 / 96 30 40 21**  
HERLASGRÜN

Dächer  
Vordächer  
Dachgauben  
Holzrahmenbau  
Carports  
Pavillons  
Balkone  
Terrassen  
Gartenhäuser  
Zäune, Tore  
Fachwerk

*individuell gefertigt*

A. W.  
**LUDWIG**  
BESTATTUNGEN & TRAUERHILFE

**GEPRÜFTER BESTATTER**

Telefon: 037468.579624  
Goldene Höhe 11 · 08233 Treuen  
www.aw-ludwig-bestattungen.de



**NEUBERINHAUS**  
Tickets unter: 03765 12188 oder ticket@neuberinhaus.de,  
Weinholdstraße 7 in 08468 Reichenbach  
Öffnungszeiten: Dienstag und Donnerstag von 10:00 - 18:00 Uhr,  
Mittwoch 10:00 - 12:00 Uhr und Freitag 12:00 - 14:00 Uhr,  
sowie 1 Stunde vor Veranstaltungsbeginn

**07.04.17 / 20:00 Uhr**  
**SPENCER DAVIS GROUP**  
mit internationalen Top-Hits  
Die Band ist selbst eine Rocklegende.

---

**So., 09.04.2017 / 15:00 Uhr**  
**„Robin Hood Junior“**  
Das Familienmusical  
aufgeführt vom Theater Lichtermeer

---

**So., 16.04.2017 / 16:00 Uhr**  
**„Servus Peter“**  
Eine Hommage an Peter Alexander

---

**Sa., 22.04.2017 / 16:30 Uhr**  
**„Kottengrüner Trämpele“**  
Ein wechselndes Programm mit hausgemachten  
Spezialitäten und Kurzgeschichten.

---

**So., 30.04.2017 / 19:30 Uhr**  
Kabarett mit Matthias Machwerk  
„Frauen denken (immer noch) anders Männer nicht“

**Redaktionsschluss**  
für Beiträge, Veranstaltungsmeldungen,  
Infos etc. in der nächsten Ausgabe: **5. April'17**



**Jetzt bei uns**

**Der neue Ford Kuga.**

**FORD KUGA TREND**

Audiosystem CD inkl. LCD-Multifunktionsdisplay,  
Ford Power-Startfunktion, Klimaanlage, manuell,  
Nebelscheinwerfer

Bei uns für

**€ 18.990,-<sup>1</sup>**

Abbildung zeigt Wunschausstattung gegen Mehrpreis.



Kraftstoffverbrauch (in l/100 km nach VO (EG) 715/2007  
und VO (EG) 692/2008 in der jeweils geltenden Fassung):  
Ford Kuga: 7,8 (innerorts), 5,3 (außerorts), 6,2 (kombiniert);  
CO<sub>2</sub>-Emissionen: 143 g/km (kombiniert).



**B. B. & H. U. Autopartner GmbH**

Wernesgrüner Str. 39 B, 08228 Rodewisch  
Tel.: 03744/4013-0 Fax: 03744/401320  
E-Mail: info@autopartner.fsoc.de www.ford-autopartner.de

<sup>1</sup>Gilt für Privatkunden. Gilt für einen Ford Kuga Trend 1,5-l-EcoBoost-Benzinmotor 88 kW (120 PS) (Start-Stopp-System) (Frontantrieb).

**BESTATTUNGEN  
Hannemann**

*Ansprechpartner: Chessy Kölbel*

**Tag und Nacht**

**Telefon: 03 74 68/68 84 65 oder 01 76/61 07 09 56**  
Königstraße 11 • 08233 Treuen

*Dem Leben einen würdigen Abschluss geben.  
Auf Wunsch persönliche Beratung bei Ihnen zu Hause.*

**Wenn der Mensch den Menschen  
braucht, dann sind wir für Sie da.**

Wir stehen Ihnen in den schweren Stunden des Lebens und Sterbens zur Seite, mit ehrlichen Worten, helfenden Händen und einem fairen Preis. Mit uns gestalten Sie den letzten Weg Ihres verstorbenen Angehörigen angemessen und würdevoll, wir begleiten Sie in der Trauerzeit und wir unterstützen Sie bei allen notwendigen Entscheidungen. Ihre Fragen beantworten wir gerne jederzeit persönlich, nicht nur bei der Anmeldung eines Trauerfalls. Denn wird sind für Sie da, wenn der Mensch den Menschen braucht.



**20 Jahre  
Zinssicherheit\***

Frau Monika Böhm, Leiterin der Sparkassenfiliale in Treuen empfiehlt:

### Jetzt die niedrigen Bauzinsen sichern!

Egal, was Sie planen - wir haben das passende Angebot für Sie:

- Zinssicherheit über die gesamte Laufzeit
- von Anfang bis Ende klar kalkulierbar
- attraktive Prämien vom Staat

Vereinbaren Sie noch heute unter 03741 123-7777 einen Termin in Ihrer Filiale und besuchen Sie unsere LBS-Aktionswochen vom 01. April - 30. Juni 2017!

Wenn's um Geld geht

 **Sparkasse  
Vogtland**

\*Mit einer gemeinsamen Finanzierung von Sparkasse und LBS. Die Konditionen der Sparkassen-Baufinanzierung und die LBS-Tarfdetails nennt Ihnen Ihr Berater gern in der Sparkasse. Der Bausparvertrag ist abzutreten inkl. einer Einzahlungsverpflichtung von festen, monatlichen Sparbeiträgen

